

"Protect your Money"

當心債務結算服務

您是否負債累累？設法要支付帳單？當心聲稱能夠剔除或「結算」債務的服務。在大多數個案中，債務結算皆行不通，您可能花費了數千元費用，結果負債更多。

請前往紐約市財務協助中心(Financial Empowerment Center)以獲取免費的協助。財務協助中心提供免費的一對一專業財務諮詢服務。請撥打311查詢就近的紐約市財務協助中心，或瀏覽 nyc.gov/ProtectYourMoney

何謂債務結算？

- 債務結算公司答應提供「債務解除」服務，聲稱能夠透過協商少於欠款的一次付清總額來還清債務。
- 債務結算公司可能告訴您停止付款給債主，改為支付給特殊的「結算」或第三者託管帳戶。與此同時，您的債主繼續向您收取逾時附加費和利息，因此您的債務可能增加一兩倍，而您仍然可能須面對要收回欠債的債主所提起的法律訴訟。

認識您的債務結算權利

截止於2010年10月27日，在電話上推銷服務的債務結算公司必須遵守新的消費者保障規定：

- **當心：預付費用可能是違法的。**營利的債務結算公司透過電話銷售其服務，在償付或減少債務前不可合法收取費用。（電話推銷包括打給您的直接電話推銷，以及您回應廣告而打出的電話。）債務結算公司如果收取預付費用，可能違反法規。
- **您存入結算帳戶的資金是屬於您的！**債務結算公司要求您存入「第三者託管」或「結算」帳戶的資金是屬於您的。您可隨時取消該帳戶，第三者託管公司必須在減去該債務結算公司合法賺取的任何費用後退還您的所有資金。

警告：消費者保障並不是一定適用。

如果您在網上或面對面在銷售簡報會或臨街鋪面加入債務結算方案，您在預付費用、披露和第三者託管帳戶上不會獲得同樣的保障。請勿在網上註冊加入以費用為基礎的方案，或親自在債務結算研習會上報名，該公司將能夠向您收取預付費用而不會違反法規。

當心債務結算服務

保障資金之建議

- **獲取免費的債務協助。**造訪紐約市財務協助中心，以獲得免費的一對一專業財務諮詢服務。請撥打311查詢或瀏覽 nyc.gov/ProtectYourMoney
- **切勿支付預付費用。**避開在提供服務前嘗試收取費用的任何公司。如果債務結算公司嘗試在達成結算方案前向您收取費用，請向聯邦貿易委員會(Federal Trade Commission / FTC)提出投訴。您可上網至ftc.gov或致電877-FTC-HELP (877-382-4357)。
- **當被指示在網上或親身註冊加入債務結算方案時必須小心。**債務結算公司使用這種手法，可能嘗試避開收取預付費用的禁令。
- **切勿假設債務結算公司會以您的最佳利益行事——或是合法的。**這些公司會聲稱是非營利的、聘用律師或與政府有關聯，以引誘您上當。
- **認識到債務結算方案最初會增加您的債務，而且最終極不可能減少您的債務。**
- **當心損害您的信用評分並冒有法律訴訟的風險。**債務結算可能對您的信用評分造成長遠的損害，而影響您日後申請貸款、信用卡或甚至買房屋或求職的能力。您的債主可能提起訴訟，例如法律裁決、訴訟、催收行動和凍結您的銀行帳戶。
- **保存文書檔案。**如果您已與債務結算公司有聯繫，保存您所收到的任何廣告、信函、合約、帳單或其他文件，並記錄您的電話通話。

撥打311轉接紐約市財務協助中心
或瀏覽nyc.gov/ProtectYourMoney



Department of Consumer Affairs
Office of Financial Empowerment

Jonathan Mintz
Commissioner

Center for
Economic Opportunity

Veronica M. White
Executive Director

|| **Protect** your **Money** ||